

FOR IMMEDIATE RELEASE – NOVEMBER 14, 2012

Contact: Rick Ellis
rick@nextup.com

Angela Mitchell
admitchell@nextup.com or (904) 982-8043



2668 Lewisville-Clemmons Road
Clemmons, NC 27012

Professional Translator Uses *TextAloud* to Proof Text from English to Spanish and Back Again

Text to Speech software helps professional English-Spanish translator Jaime Aguirre proof documents by ear and deliver flawless translations in either language

CLEMMONS, NC – When it comes to his documents, precision and accuracy are vital to **Jaime Aguirre**, a professional English-Spanish translator for whom one wrong accent or misplaced letter may very well change a sentence’s entire meaning. The Vernon Hills, Illinois resident therefore turns to *TextAloud*, the Text to Speech software from **NextUp.com**, to proof his documents and to ensure that his translations are pitch-perfect.

“I started using *TextAloud* about eight years ago,” explains Jaime, “and it has become a crucial part of my proofing process.” He first turned to the software after seeking a solution that would enable him to listen to his translated documents aloud. Priced from only \$29.95, *TextAloud* proved to be an easy and affordable solution for converting written text to pleasant, realistic-sounding computer speech, on everything from websites and e-mails to articles, documents and more. The software also easily exported that spoken text to audio files that could be listened to on the iPod[®], Kindle Fire[®], iPhone[®], tablet, MP3 player, and most other popular portable devices.

Soon Jaime was using *TextAloud* to help him fine-tune every single English-Spanish translation he delivered. “Every translation I produce goes through a rigorous proofing stage before I deliver the final version,” comments Jaime. “*TextAloud* is my one and only tool for delivering nuanced renditions that meet my customers’ high standards, as proofing a file any other way could never be as efficient, fast or cost-effective. Not only does *TextAloud* allow me to proof each translation, but by reading it back to me, it allows me to revise and produce a natural-sounding rendition that faithfully captures the essence of the original.”

One of the most important features *TextAloud* offers Jaime is that the software allows him the ability to switch languages from English to Spanish and back, seamlessly and easily. “I have the

Acapela™ optional Premium Voice ‘Rosa’ for Spanish, and Microsoft ‘Anna’ (a female U.S. English voice) for English,” he explains, “in addition to the option for a great deal of other available voices with different accents.” The Acapela ‘Rosa’ voice remains an ongoing favorite for his Spanish readings, as Jaime especially appreciates the clarity of her enunciation, and he will often read the document while listening to Rosa to ensure an error-free proofing of his Spanish documents every time.

By personalizing his *TextAloud* settings, Jaime is also able to customize his listening experience, so that he can skip the unnecessary pronunciations of dashes or other punctuation symbols. “To top it all off, *TextAloud* allows me to proof at a rate of speed which is difficult, if not impossible to achieve any other way,” he adds. “*TextAloud* has allowed me to keep costs at bay and customers love that. It has improved my delivery rates, as I speed the reading a bit when I listen, increasing the ‘read speed rate’ to six.” Listening at a speed setting of six within the program allows Jaime to listen and proof more quickly and accurately than through visual proofing alone.

TextAloud's ability to export that spoken text to high-quality audio files is another plus for Jaime, who uses *TextAloud* to convert his text into audio files on-the-fly in just minutes. “It’s something I do when I have large files and want to just sit and listen, jot down twists here and there and then go back to the board,” adds Jaime.

Jaime ultimately recommends *TextAloud* as an essential tool other translators may not have considered for their translation work and final document proofing. “The best tip I can offer any professional translator out there is for them to start using *TextAloud*,” comments Jaime. “If they haven’t, they are missing what I consider the best aid for proofing a professional translation, with an opportunity to help control and increase quality while saving time and resources. *TextAloud* is a superb linguistic weapon that offers what no other tool out there offers to me in my work. Period.”

About *TextAloud*

With more personalization options than ever before, *TextAloud* is the highly useful PC program for students, scientists, writers, business users, students and people from all walks of life. *TextAloud* enables anyone to experience their reading by listening, and has been featured in *The New York Times*, *PC Magazine*, *Writer's Digest*, on CNN, and more. *TextAloud* has become so popular as a supportive assistive technology in its own right with the learning and visually disabled, among others, that it recently achieved a da Vinci award[®] nomination in 2011.

Hailed by critics and users alike, *TextAloud* is priced from \$29.95. System requirements include almost any version of Windows[®] (from 98 to Me, NT, 2000, XP or Vista), as well as a minimum of 64 MB of RAM, 10 MB of disk space, and a sound card. *TextAloud* even works seamlessly with iTunes[®], for easy synchronizing with iPod[®], iPhone[®], or other iTunes[®]-compatible portable audio players, and unlike many highly expensive gadgets or eReaders, *TextAloud* doesn't require special hardware of any kind.

NextUp.com also offers *TextAloud* with optional Premium Voices from **Nuance RealSpeak™**, **AT&T Natural Voices™**, **Acapela[®]** and **Cepstral[®]** for the most natural-sounding computer speech anywhere. Available languages include U.S. English, U.K. English, Indian-Accent English, Scottish-Accent English, Arabic, Basque, Catalan, Cantonese Chinese, Mandarin Chinese, Czech, Danish, Dutch, Belgian Dutch, Faroese, Finnish, French, Canadian French, German, Greek, Hindi, Icelandic, Irish, Italian, Japanese, Korean, Norwegian, Polish, Brazilian Portuguese, European Portuguese, Russian, Castilian (European) Spanish, Latin American Spanish, Mexican Spanish, Swedish, Taiwanese, and Turkish.

Follow the latest news at <http://www.Facebook.com/TextAloud>, discover helpful video tutorials at NextUp.com's YouTube Video Channel (<http://www.youtube.com/user/NextUpcom>), or try the program today, via a fast, safe and secure preview and purchase at <http://www.NextUp.com>.

About NextUp.com

NextUp.com, a division of NextUp Technologies, LLC, provides award-winning Text to Speech software for consumers, professionals, businesses, educators, and those with visual or vocal impairment, or learning disabilities.

In addition to *TextAloud*, NextUp.com markets other innovative Windows[®] software designed to save time and deliver vital information. NextUp *Talker* is an easy and affordable program that enables people who have lost their voices to use the latest in high-quality computer voices to communicate aloud with others.

Evaluation copies of *TextAloud* are available for the media upon request. For more information on NextUp.com or *TextAloud*, or for a rich assortment of case studies involving users ranging from firefighters and lawyers, to writers, editors, teachers, actors, students, entrepreneurs, doctors, truck drivers, musicians, and more, please contact publicist Angela Mitchell at **(904) 982-8043** or via Admitchell@Nextup.com.

All companies and products referenced in this press release are the trademarks of their respective owners.

###

Photos and Captions, *TextAloud*



TextAloud is the highly useful PC program that turns text into natural-sounding speech, for listening on the computer, or for export to sound files that users like professional translator Jaime Aguirre can listen to anywhere.